



## Parental Overprotection Measure (POM) German translation

### Liebe Eltern

**Dieser Fragebogen wurde entworfen, um Informationen über unterschiedliche Aspekte der Erziehung zu sammeln. Da jedes Kind individuelle Bedürfnisse hat, gibt es hier keine richtigen oder falschen Antworten. Bitte umkreisen sie für jede Frage die Nummer, die am besten dazu geeignet ist ihr normales Erziehungsverhalten zu ihrem Kind zu beschreiben.**

Dear parents

This questionnaire is designed to gather information about various aspects of parenting. Each child has unique needs so there are no right or wrong answers. For each item, please circle a number indicating often each aspect of parenting represents your usual response to your child.

Gar nicht Not at all	Selten A little	Manchmal Somewhat	Häufig Quite often	Sehr oft Very much
0	1	2	3	4

1	Ich tröste mein Kind sofort, wenn er/sie weint I comfort my child immediately when he/she cries	0	1	2	3	4
2	Beim Spielen im Park, bleibe ich in der Nähe meines Kindes (d.h. innerhalb von 30m) When playing in a park, I keep my child within a close distance of me (i.e. within about 30m)	0	1	2	3	4
3	Ich beschütze mein Kind vor Kritik I protect my child from criticism	0	1	2	3	4
4	Ich gebe meinem Kind besondere Aufmerksamkeit, wenn er/sie sich bei mir anklammert I give my child extra attention when he/she clings to me	0	1	2	3	4



## Parental Overprotection Measure (POM)

### German translation

5	Ich würde meinem Kind nicht erlauben mit Freunden der Familie wegzugehen, wenn ich nicht dabei bin I would not allow my child to go out with family friends if I were not present	0	1	2	3	4
6	Ich gehe fast immer mit meinem Kind zum Arzt, wenn er/sie sich nicht wohl fühlt I almost always take my child to the doctor if he/she is unwell	0	1	2	3	4
7	Ich behalte mein Kind immer genau im Blick I keep a close watch on my child at all times	0	1	2	3	4
8	Ich tendiere dazu mein Kind übermäßig zu beschützen I tend to be over-protective of my child	0	1	2	3	4
9	Ich versuche Situationen vorherzusehen und zu vermeiden in denen mein Kind etwas Riskantes tun könnte I try to anticipate and avoid situations where my child might do something risky	0	1	2	3	4
10	Ich versuche mein Kind davor zu schützen, Fehler zu machen I try to protect my child from making mistakes	0	1	2	3	4
11	Ich erlaube meinem Kind nicht auf Bäume zu klettern I do not allow my child to climb trees	0	1	2	3	4
12	Ich schütze mein Kind vor den Schwierigkeiten des Lebens I shelter my child from life's difficulties	0	1	2	3	4



## Parental Overprotection Measure (POM)

### German translation

13	Außerhalb von zuhause tendiere ich dazu in Panik zu verfallen, wenn ich mein Kind, auch nur für einen Moment, nicht sehe  When away from home I tend to panic if my child is out of my sight, even for a moment	0	1	2	3	4
14	Mir widerstrebt es, dass mein Kind Sport treibt, aus Angst er/sie könnte sich dabei vielleicht verletzen  I am reluctant for my child to play some sports for fear he/she might get hurt	0	1	2	3	4
15	Ich werde mein Kind nur mit engen Freunden oder Verwandten alleine lassen, wenn ich weggehen muss  I will only leave my child with close friends or relatives if I have to go out	0	1	2	3	4
16	Ich begleite mein Kind bei allen Ausflügen.  I accompany my child on all outings	0	1	2	3	4
17	Ich beschütze mein Kind vor Konflikten  I shield my child from conflict	0	1	2	3	4
18	Ich versuche alles was möglich ist, um mein Kind vor Verletzungen zu schützen  I do everything possible to protect my child from potential injury	0	1	2	3	4
19	Ich schütze mein Kind vor seiner/ihrer Angst  I protect my child from his/her fears	0	1	2	3	4